
HP LaserJet III Si Duplexing Unit Installation Guide



HP Part No. C2061-90961

HP Computer Museum
www.hpmuseum.net

For research and education purposes only.

Notice

HEWLETT-PACKARD MAKES NO WARRANTY OF ANY KIND WITH REGARD TO THIS MATERIAL, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material.

This document contains proprietary information which is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

The information contained in this document is subject to change without notice.

Printing History

This document was created using Century Schoolbook fonts on an HP Vectra QS/16 personal computer. The camera-ready text was generated on an HP LaserJet IIISi printer.

Second edition **May 1991**

Trademark Credits

Century Schoolbook is a registered trademark of Kingsley-ATF Type Corporation.

Product Information

The HP LaserJet IIISi duplexing unit allows duplex printing on the HP LaserJet IIISi printer. When installed, it stays permanently in your printer.

Tools Required ■ Phillips #2 screwdriver.

Unpacking the Duplexing Unit

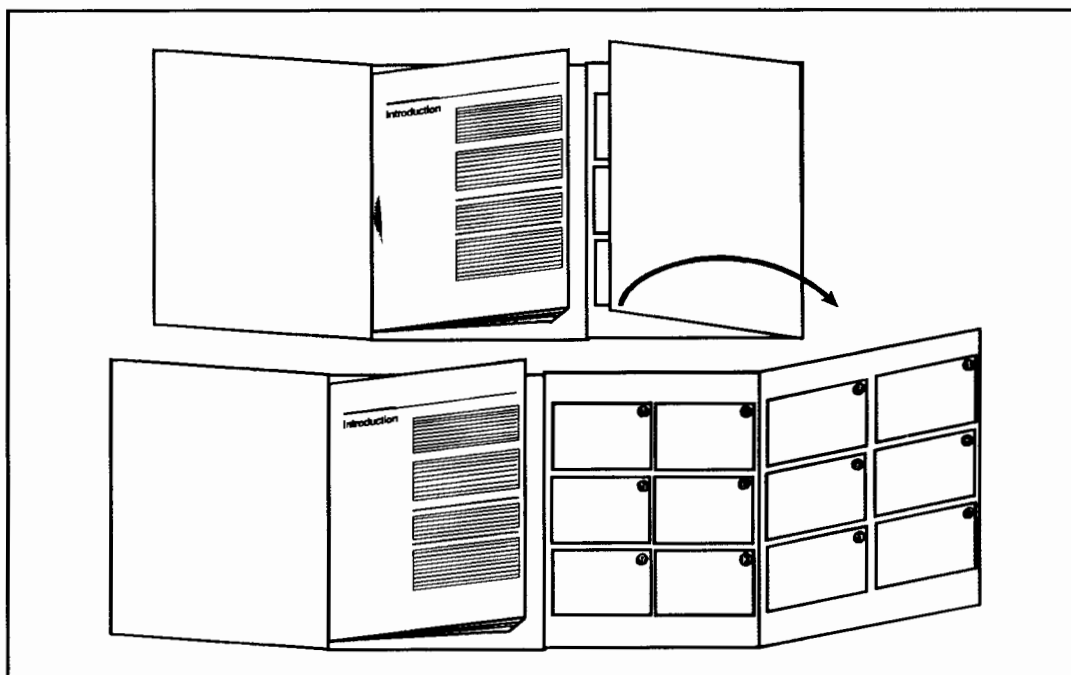
In the duplexer box, you received a duplexing unit and this *HP LaserJet IIISi Duplexing Unit Installation Guide* you are reading. If any parts are missing, contact the dealer or HP Sales Office from which you purchased the duplexing unit. If you need to return the unit, re-package it using its original packing materials.

Guide Overview

This guide contains installation instructions and service and warranty information for your HP LaserJet IIISi duplexing unit (HP part number C2061A). For information on using your duplexing unit, selecting duplex mode from the printer control panel, and troubleshooting your unit, refer to the *LaserJet IIISi User's Reference Manual*.

Guide Layout

The numbered illustrations on the fold-out pages correspond to the numbered instructions. For example, read instruction number 1, then look at illustration number 1.



Installing the Duplexing Unit

Caution



To install the duplexing unit, follow these steps:

When handling this unit, use care to avoid sharp edges. Also, do not touch exposed electrical parts.

1. Turn the printer OFF and unplug the power cord from the back of the printer.
2. Remove the upper and lower paper trays from the printer. Locate the metal plate in the lower cassette slot of the printer.
3. Loosen the screw on the plate.
4. Insert your finger into the hole. Use the screwdriver to slide the catch to the left as far as it will go while *lifting the plate upwards*.
5. Pull the plate slightly to the right and toward you to remove it. Save this plate as you will need to replace it if you remove the duplexing unit.
6. Remove the screw on the power receptacle cover.
7. Remove the power receptacle cover.
8. Remove the screw from the duplexing area cover.
9. Slide the duplexing area cover to the left and remove it from the printer.
10. Remove the 4 screws holding the inner cabinet in place.
11. Pull out the inner cabinet and discard it.
12. Slide the duplexing unit *slowly* into the printer. Lift it over the printer frame and set it into place.
13. Replace the 4 screws that you removed in step 10.
14. Replace the duplex area cover and secure it with the screw. (The side with the screw hole tab goes on the

- left.) Put the top of the cover over the top of the duplex unit frame and slide the cover to the right until it fits into place.
15. Replace the power receptacle cover and secure it with the bottom screw. Insert the top of the cover first and use your thumb to push it over the top screw. Once over the screw, position the cover into place.
 16. Plug in the power cord and turn the printer ON. Refer to your *LaserJet III Si User's Reference Manual* for information on duplex printing.

Troubleshooting the Duplexing Unit

If you have trouble with your duplexing unit:

1. Reread your manual to make sure you have installed the unit correctly.
2. Refer to chapter 7 in your *LaserJet III Si User's Reference Manual* for troubleshooting information.
3. Contact the dealer from which you purchased your unit.
4. Call the Hewlett-Packard Personal Peripherals Assist Line at 1-208-323-2551, Monday through Friday from 7 AM to 6 PM, Mountain Time. The support personnel will answer your questions about the duplexing unit.

Warranty

Hewlett-Packard warrants the HP LaserJet IIISi duplexing unit against defects in materials and workmanship for one year from receipt by the customer. The warranty period begins either on the date of delivery or, where the purchase price includes installation by Hewlett-Packard, on the date of installation. During the warranty period, Hewlett-Packard will, at its option, repair or replace the unit.

Warranty Exclusions

The warranty on your HP LaserJet IIISi duplexing unit does not apply to defects resulting from:

- Improper or inadequate maintenance by customer.
- Customer supplied software or interfacing.
- Unauthorized modification or misuse.
- Operation outside of the environmental specifications for the HP LaserJet IIISi printer.
- Improper site preparation and maintenance.

Warranty Limitations

Hewlett-Packard makes no other warranty, whether written or oral, expressed or implied, with respect to the duplexing unit. Hewlett-Packard specifically disclaims the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose.

Some states or provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. However, any implied warranty of merchantability or fitness is limited to the one year duration of this written warranty.

Service

If your HP LaserJet III_{Si} duplexing unit (HP part number C2061A) needs repair, you may request a replacement through Hewlett-Packard's Return Service. When you return your duplexer for repair, make sure you:

- Package it in the same carton as the replacement unit. If the packing material is unavailable, wrap the duplexer securely with other packing material
- Include a copy of the purchase receipt and attach it to the returned unit.
- Write a brief explanation of the problem and place it inside the package with the duplexing unit.

Return Service in the United States

For return service, call Hewlett-Packard's toll free number, 800-227-8164, between 6 AM - 5 PM, Pacific Standard Time. Inform the service department of your problem and request a replacement duplexing unit. You must provide the Order Representative with your Hewlett-Packard account number or the account number of a valid Mastercard or Visa credit card.

A replacement unit is sent to you; then, using the same carton the replacement unit shipped in, return your defective duplexer to Hewlett-Packard. Delivery of the replacement unit will be within four working days. An emergency next-day service is available upon request (this service carries an additional charge to cover express handling and freight). *The defective duplexing unit must arrive at Hewlett-Packard within 30 days of your service request.*

Send the defective duplex unit prepaid to:

Hewlett-Packard Company
Support Materials Organization
8050 Foothills Blvd.
Roseville, CA 95678

Adequate insurance is recommended. Be sure that your Return Authorization Number appears clearly on the address label to receive credit on your purchase.

Return Service Outside the United States

Customers outside the United States should contact their local sales office to obtain price information, exchange unit availability, and receive instructions on returning the duplexing unit.

Other Support Services

Refer to chapter 8 of your *LaserJet IIISi User's Reference Manual* for other types of service agreements.

Installationsvejledning Til LaserJet IIISi Duplexenhed



HP Part No. C2061-90961

Bemærk

HEWLETT-PACKARD PÅTAGER SIG INTET ANSVAR FOR DETTE MATERIALE; EJ HELLER FOR MATERIALET'S ANVENDELIGHED TIL SPECIELLE FORMÅL. Hewlett-Packard kan ikke drages til ansvar for fejl i håndbogen eller for direkte eller indirekte tab som følge af levering eller brug af dette materiale.

Denne håndbog er omfattet af bestemmelserne om copyright. Alle rettigheder forbeholdes. Teksten må ikke fotokopieres, reproduceres eller oversættes, hverken helt eller delvist, uden foregående skriftlig tilladelse fra Hewlett-Packard Company.

Oplysningerne i denne håndbog kan gøres til genstand for ændringer uden forudgående varsel.

Trykhistorie

Dette dokument er oprindelig fremstillet med Century Schoolbook på en HP Vectra QS/16 PC. Herefter blev en reproklar kopi udskrevet på en HP LaserJet IIISi printer.

Første udgave **November 1990**

Anden udgave **Maj 1991**

Varemærker

Century Schoolbook er et varemærke registreret af Kingsley-ATF Type Corporation.

Produktinforma- tion

HP LaserJet IIISi duplexenhed giver mulighed for at anvende en HP LaserJet IIISi printer til duplexprint (udskrift på begge sider af papiret). Enheden installeres permanent i printeren.

Nødvendige redskaber

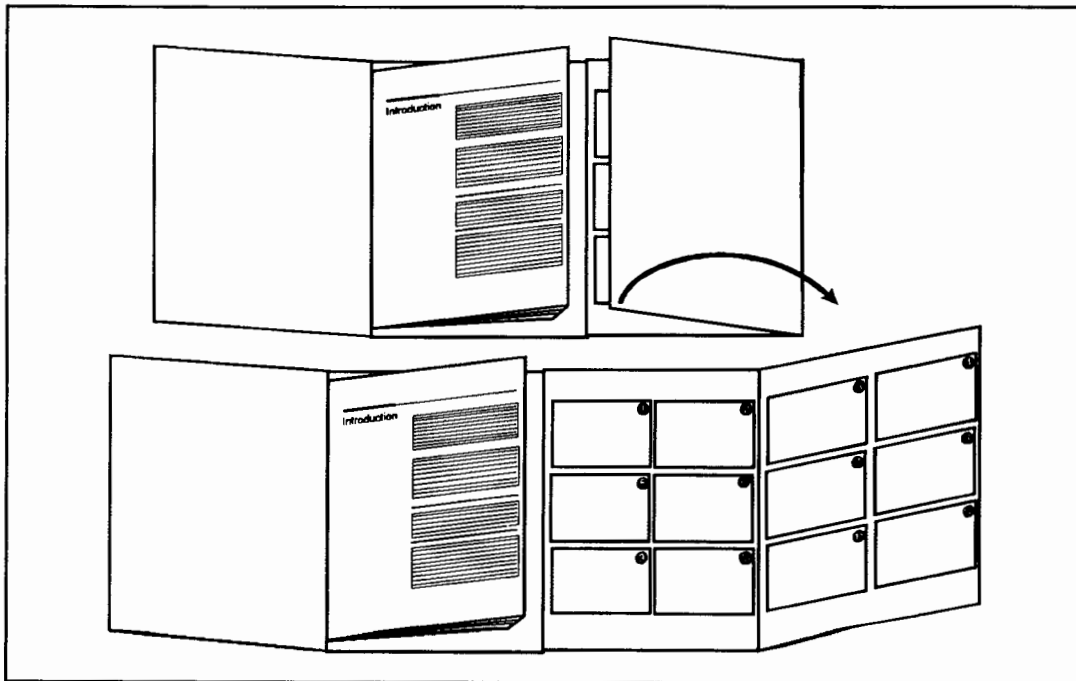
- Philips #2 skruetrækker

Resumé

Denne vejledning omfatter anvisninger på installation samt beskrivelse af mangeludbedring og service for Hewlett-Packard LaserJet III Si duplexenhed (HP partnummer C2061A). For information om brugen af duplexenheden, valg af duplex-status fra printerens kontrolpanel samt fejlfinding af duplexenheden og laserprintereren henvises til *LaserJet III Si Brugerhåndbog*.

Brug af vejledningen

De nummererede illustrationer på foldud-siderne svarer til de nummererede anvisninger. Læs f.eks. installationsvejledningens punkt 1 og jævnfør med illustration nummer 1.



Installation af duplexenheden

Duplexenheden installeres på følgende måde:

OBS



Pas på alle skarpe kanter. Rør heller ikke ved synlige strømførende dele.

1. Sluk printeren, og tag strømkablet ud af printeren. Stikket sidder bag på printeren.
2. Tag det øvre og nedre papirmagasin ud af printeren. Find metalpladen i holderen til det nedre papirmagasin i printeren.
3. Løsn den skrue, der sidder i pladen.
4. Sæt en finger ind i hullet. Brug en skruetrækker til at skubbe låseanordningen så langt til venstre som muligt, samtidig med De løfter pladen op.
5. Træk pladen lidt til højre og ind mod Dem selv for at fjerne den. Gem pladen, da De skal sætte den på igen, hvis De fjerner duplexenheden.
6. Fjern skruen på dækslet over strømstikket.
7. Fjern dækslet over strømstikket.
8. Fjern skruen fra duplexdækslet.
9. Skub duplexdækslet til venstre og tag det væk fra printeren.
10. Fjern de fire skruer, som holder inderkabinettet på plads.
11. Træk inderkabinettet ud og smid det væk.
12. Skub duplexenheden *langsomt* ind i printeren. Løft den over kanten og skub den forsigtigt helt i bund.
13. De fire skruer, der blev fjernet under punkt 10, skal nu skrues på plads igen.

14. Sæt duplexdækslet på plads og sæt det fast med skruen. (Den side, hvor der er et skruehul, skal vende mod venstre). Sæt det øverste af dækslet ind over duplexenhedens topkant og skub dækslet mod højre, indtil det sidder fast.
15. Sæt dækslet over strømstikket tilbage på plads og skru det fast med den nederste skrue. Start med at skubbe toppen af dækslet ind under kanten og brug tommelfingeren til at skubbe dækslet over den øverste skrue. Når dækslet først er kommet over skruen, kan det placeres rigtigt.
16. Sæt lysnetledningen i strømstikket og tænd for printeren. Se *LaserJet IIISi Brugerhåndbog* for information om duplexudskrift.

Fejlfinding

Hvis der opstår problemer med duplexenheden, bør De:

1. Læse installationsvejledningen en gang til for at sikre, at duplexenheden er installeret korrekt.
2. Se i øvrigt kapitel 7 i *LaserJet IIISi Brugerhåndbog* for information om fejlfinding.
3. Kontakt den forhandler som har leveret duplexenheden.

Mangeludbedring

I en periode på ét år, regnet fra den dag, hvor den endelige bruger modtager produktet, indestår Hewlett-Packard for, at Si duplexenheden er uden materialefejl og fabrikationsmæssige mangler. Inden for denne *mangeludbedringsperiode* vil Hewlett-Packard i tilfælde af fejl, efter eget skøn reparere eller ombytte enheden.

Undtagelser

Bestemmelserne om gratis mangeludbedring omfatter ikke fejl og mangler ved LaserJet III Si duplexenhed, som skyldes:

- Forkert eller mangelfuld vedligeholdelse fra brugerens side.
- Interface eller software, som kunden selv har fremskaffet og installeret.
- Uautoriserede ændringer eller misbrug.
- Anvendelse uden for de miljøgrænser, der gælder for LaserJet III Si printer.
- U hensigtsmæssig placering.

Begrænsninger

Hewlett-Packard fraskriver sig enhver anden, mundtlig eller skriftlig, forpligtelse med hensyn til duplexenheden. Hewlett-Packard fraskriver sig specielt ethvert ansvar for duplexenhedens anvendelighed til specifikke formål.

Service

Hvis der i mangeludbedringsperioden opstår behov for reparation af LaserJet IIISi duplexenheden (HP partnummer C2061A), skal De indlevere enheden til reparation hos en autoriseret HP-forhandler eller hos HPs servicecenter. Hvis De sender duplexenheden til reparation, bør De:

- Så vidt muligt anvende originalemballagen. Hvis De ikke længere har originalemballagen, skal duplexenheden beskyttes med en anden form for effektivt pakkemateriale.
- Sende duplexenheden som værdipakke eller på anden måde forsikret.
- Vedlægge dokumentation for købsdato.
- Vedlægge en kort beskrivelse af fejlen.



Andre former for support

De kan altid få hjælp og support hos Deres autoriseret HP-forhandler.

Kapitel 8 i *LaserJet III Si Brugerhåndbog* indeholder en beskrivelse af de serviceaftaler, der kan indgås for reparation af laserprinterens.

Anden supportservice

Se i kapitel 8 i *LaserJet III Si Brugerhåndbog*, hvis De ønsker oplysninger om andre former for service og support.

Module recto-verso pour HP LaserJet III Si

Guide d'installation



HP Part No. C2061-90961

Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées par HEWLETT-PACKARD FRANCE sans préavis.

HEWLETT-PACKARD FRANCE ne garantit ni la fiabilité ni les conséquences de l'utilisation de ses logiciels lorsqu'ils sont exploités sur des matériels qui ne sont pas de marque HEWLETT-PACKARD.

Les informations contenues dans ce document sont originales. Elles ont été conçues et mises au point par HEWLETT-PACKARD. L'acheteur s'interdit en conséquence, sauf accord préalable et écrit de HEWLETT-PACKARD FRANCE :

- de les divulguer ou d'en faciliter la divulgation ;
- de les copier ou de les reproduire en tout ou en partie par n'importe quel moyen et sous n'importe quelle forme ;
- de les traduire dans toute autre langue.

Historique d'impression

Ce document a été créé à l'aide des polices de caractères Century Schoolbook sur un micro-ordinateur HP Vectra QS/16. La maquette a été imprimée sur une imprimante HP LaserJet III Si.

Première édition **Novembre 1990**

Deuxième édition **Mai 1991**

Marques déposées

Century Schoolbook est une marque déposée de Kingsley-ATF Type Corporation.

Informations sur le produit

Le module d'impression recto-verso de la HP LaserJet III Si permet d'imprimer en recto-verso sur cette imprimante. Une fois ce module installé, il peut rester de manière permanente dans l'imprimante.

Outils nécessaires

- Tournevis cruciforme (Phillips no 2)

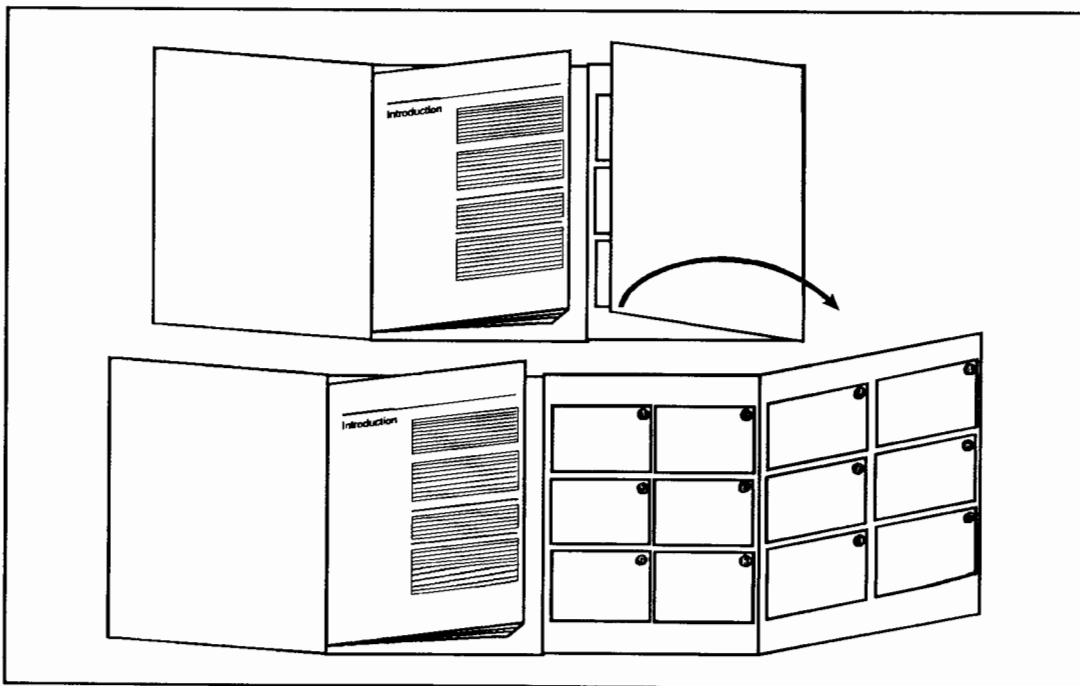
Contenu du présent guide d'installation

Le présent guide contient les instructions d'installation et de maintenance, et les informations de garantie, relatives au module d'impression recto-verso de l'imprimante HP LaserJet III Si (HP Référence C2061A). Pour des informations sur la façon d'utiliser le module, de choisir le mode d'impression recto-verso à partir du panneau de commande de l'imprimante, et de déterminer les causes de panne du module, consultez le *Manuel d'utilisation de l'imprimante LaserJet III Si*.

Organisation du présent guide d'installation

Les illustrations numérotées figurant sur les pages dépliantes correspondent aux instructions numérotées par étapes. Par exemple, lisez l'instruction numéro 1, puis regardez l'illustration numéro 1.

Français



Installation du module

Pour installer le module, procédez comme suit :

Attention



Lors de l'installation du module, prenez garde de ne pas le cogner sur des arêtes vives. Veillez aussi à ne pas toucher aux composants électroniques exposés.

1. Mettez l'imprimante hors tension et débranchez le cordon secteur à l'arrière.
2. Retirez les bacs de papier inférieur et supérieur de l'imprimante. Repérez la plaque métallique dans le logement du bac inférieur de l'imprimante.
3. Desserrez la vis située sur la plaque.
4. Glissez votre doigt dans le trou pratiqué à l'avant de la plaque. A l'aide du tourne-vis, faites glisser le loquet vers la gauche aussi loin que possible *tout en soulevant la plaque vers l'avant*.
5. Tirez la plaque doucement vers la droite et vers vous pour la retirer. Conservez cette plaque, car vous devrez la remettre en place si vous souhaitez démonter ultérieurement le module d'impression recto-verso.
6. Enlevez la vis située sur le couvercle du compartiment d'alimentation secteur de l'imprimante.
7. Enlevez le couvercle d'alimentation secteur.
8. Enlevez la vis du couvercle qui ferme le logement destiné à recevoir le module d'impression recto-verso.
9. Faites glisser ce couvercle vers la gauche et retirez-le.
10. Retirez les 4 vis maintenant le boîtier intérieur.
11. Retirez ce boîtier et jetez-le.
12. Insérez *doucement* le module d'impression recto-verso dans l'imprimante. Soulevez-le au-dessus du niveau du châssis de l'imprimante et mettez-le en place.
13. Revissez les 4 vis que vous avez retirées à l'étape 10 ci-dessus.
14. Remettez en place le couvercle du logement du module et fixez-le à l'aide de la vis (le côté portant le trou pour

la vis se place à gauche). Pour cela, placez le dessus du couvercle sur le cadre du logement du module et faites glisser le couvercle vers la droite jusqu'à ce qu'il soit en place.

15. Remettez le couvercle sur le compartiment d'alimentation secteur et fixez-le à l'aide de la vis inférieure. Pour cela, insérez d'abord le dessus du couvercle et poussez-le avec le pouce au-dessus de la vis supérieure. Vous pouvez alors finir de mettre le couvercle en place.
16. Branchez le cordon secteur et mettez l'imprimante sous tension. Consultez le *Manuel d'utilisation de l'imprimante LaserJet III*Si si vous voulez des renseignements sur l'impression recto- verso.

Dépannage du module

Si vous avez des problèmes lors de l'utilisation de votre module d'impression recto-verso :

1. Relisez votre manuel pour vous assurer que vous avez installé le module correctement.
2. Consultez le chapitre 7 du *Manuel d'utilisation de l'imprimante LaserJet III*Si ; vous y trouverez les informations relatives au dépannage.
3. Contactez le distributeur qui vous a vendu le module.
4. Appelez le numéro d'assistance technique des périphériques d'informatique personnelle Hewlett-Packard aux Etats-Unis : 1-208-323-2551, du lundi au vendredi entre 7 H et 18 H (Mountain Time).

Garantie

Hewlett-Packard garantit le module d'impression recto-verso de la LaserJet IIISi contre tout vice de fabrication pour une période de 1 an à partir de la date de réception par le client. La période de garantie commence soit à la date de livraison, soit à la date d'installation lorsque le prix d'achat inclut l'installation par Hewlett-Packard. Au cours de cette période de garantie, Hewlett-Packard ou tout distributeur agréé procédera soit à la réparation soit au remplacement du module.

Cas d'exclusion de la garantie

La garantie ci-avant ne s'applique pas dans les cas suivants :

- maintenance inappropriée ou inadaptée par l'utilisateur
- logiciel ou interface fourni(e) par l'utilisateur
- modification non autorisée ou usage incorrect
- fonctionnement hors des spécifications d'environnement prévues pour la LaserJet IIISi
- maintenance et préparation inappropriées du site.



Limitations de la garantie

La garantie décrite ci-dessus est exclusive et toute autre demande de garantie, écrite ou orale, implicite ou explicite, ne saurait être prise en compte. Hewlett-Packard ne garantit en particulier ni la fiabilité ni les conséquences de l'utilisation de ses logiciels lorsqu'ils sont exploités sur du matériel dont il n'a pas assuré la fourniture.

Maintenance

Si votre module d'impression recto-verso a besoin d'être réparé, vous pouvez demander son remplacement dans le cadre d'un contrat de retour Hewlett-Packard (HP Référence C2061A). Si vous retournez votre module pour réparation, veillez à :

- L'emballer dans le carton qui a contenu le module de remplacement. Si cet emballage n'est plus disponible, enveloppez soigneusement le module dans un autre emballage.
- Attachez au module une copie du bon de livraison.
- Rédigez une brève explication sur les circonstances de la panne et mettez-la dans l'emballage, avec le module.

Contrat de retour aux Etats-Unis

Pour les contrats de retour aux Etats-Unis, appelez le numéro gratuit Hewlett-Packard 800-227-8164, entre 6 H et 17 H (Pacific Standard Time). Informez le service après-vente de votre problème et demandez un module de remplacement. Vous devez indiquer votre numéro de compte Hewlett-Packard ou le numéro de compte de votre carte de crédit (Mastercard ou Visa).

Un module de remplacement vous sera envoyé ; utilisez son emballage pour renvoyer votre module défectueux. Le module de remplacement vous sera livré dans les quatre jours ouvrables suivant votre demande. Si cela n'est pas assez rapide, un service d'urgence peut vous livrer le jour suivant votre appel moyennant des frais supplémentaires pour couvrir la sortie et l'expédition en express). *Votre module défectueux doit parvenir chez Hewlett-Packard dans les 30 jours suivant votre demande de réparation.*

Envoyez votre module défectueux en port dû à :

Hewlett-Packard Company
Support Materials Organization
8050 Foothills Blvd.
Roseville, CA 95678

Il est recommandé de prendre une assurance appropriée. Assurez-vous que votre numéro d'autorisation de retour (Return Authorization Number) apparaît clairement sur l'étiquette portant l'adresse.

Contrats de retour en dehors des Etats-Unis

En dehors des Etats-Unis, les clients doivent contacter le bureau commercial Hewlett-Packard le plus proche pour obtenir des renseignements sur les prix, la disponibilité des modules de remplacement, et sur la façon de retourner le module défectueux.

Autres contrats de maintenance

Consultez le chapitre 8 du *Manuel d'utilisation de l'imprimante LaserJet III Si* pour savoir quels sont les autres types de contrats de maintenance.

Duplex-Einheit für den Drucker LaserJet III Si

Installationsanleitung



HP Part No. C2061-90961

Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten.

Alle Rechte an dieser Dokumentation, insbesondere das Recht der Vervielfältigung und Verbreitung sowie der Übersetzung, bleiben vorbehalten.

Kein Teil der Dokumentation darf in irgendeiner Form (durch Fotokopie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren) ohne vorherige schriftliche Zustimmung der Hewlett-Packard GmbH reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Copyright © Hewlett-Packard Company 1990

Copyright © Hewlett-Packard GmbH 1990

Drucklegende

Die deutsche Ausgabe basiert auf der 1. Originalausgabe vom November 1990.

Bei einer Neuauflage handelt es sich um eine vollständig überarbeitete Version des Handbuchs. Die zwischen zwei Ausgaben erscheinenden Aktualisierungspakete enthalten Blätter, die Sie in Ihr Handbuch einfügen oder gegen hinfällig gewordene Seiten austauschen müssen. Ein Nachdruck enthält sämtliche zuvor erschienenen Aktualisierungen der Ausgabe; weitere Änderungen werden bei einem Nachdruck nicht vorgenommen.

Dieses Handbuch wurde mit dem Programm *HP Tag/Vectra* auf einem HP Vectra PC erstellt. Der Haupttext wurde in *Century Schoolbook*-Schriften erstellt, die Kapitel- und Abschnitt-Überschriften in *Helv*-Schriften. Die druckfertige Vorlage wurde auf einem Hewlett-Packard-Drucker LaserJet Serie II ausgedruckt und mit Standard-Druckverfahren reproduziert.

1. Ausgabe **November 1990**

Zweite Ausgabe **Mai 1991**

Warenzeichen

Century Schoolbook ist ein eingetragenes Warenzeichen der Kingsley-ATF Type Corporation.

Produkt- informationen

Die Duplex-Einheit für den Drucker HP LaserJet III Si ermöglicht beidseitiges Ausdrucken mit dem Drucker HP LaserJet III Si. Die Duplex-Einheit bleibt permanent in Ihrem Drucker installiert.

Benötigte Werkzeuge

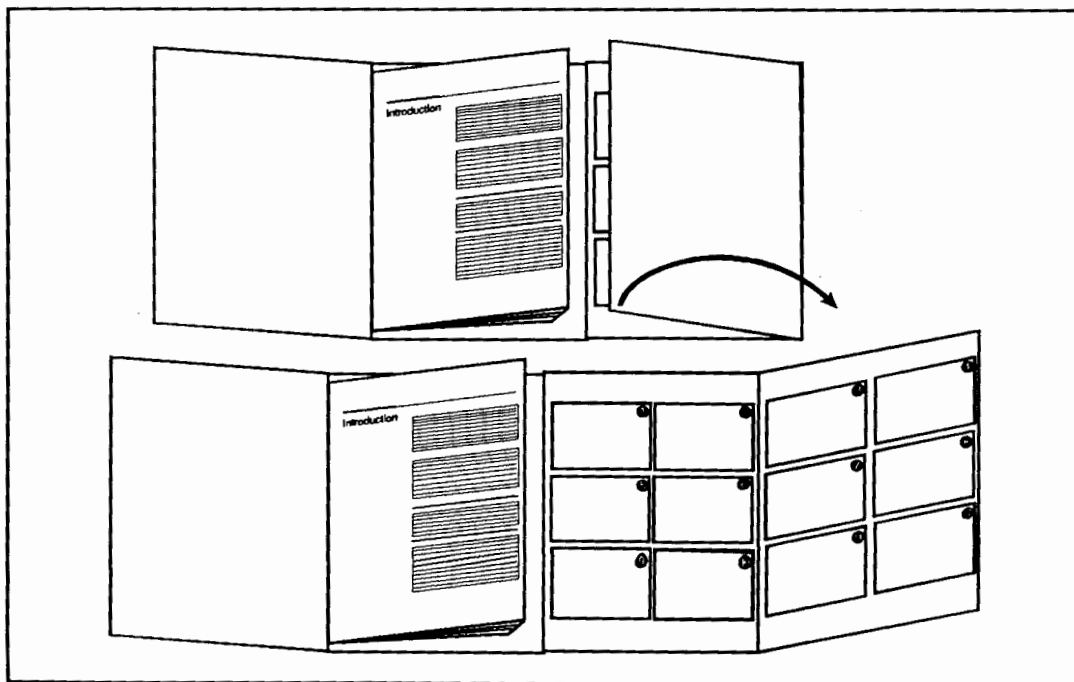
- Kreuzschlitzschraubenzieher, mittlere Größe

Inhalt dieser Installationsanleitung

Diese Installationsanleitung enthält Anweisungen zur Installation der Duplex-Einheit für den Drucker HP LaserJet III Si sowie Informationen über Kundendienstvereinbarungen und Gewährleistungsbedingungen. Im Referenzhandbuch für den Drucker LaserJet III Si (HP-Teilenummer C2061A) finden Sie Hinweise zur Benutzung der Duplex-Einheit, zur Auswahl des Modus "Beidseitiges Bedrucken" über das Bedienfeld und zur Wartung und Fehlersuche.

Aufbau dieser Broschüre

Den nummerierten Installationsschritten dieser Anleitung entspricht jeweils eine Abbildung in der beiliegenden Faltkarte. Beispiel: Lesen Sie die den ersten Schritt der Installationsanleitung, und schauen Sie sich anschließend Abbildung 1 an.



Deutsch

Installation der Duplex-Einheit

Gehen Sie bei der Installation der Duplex-Einheit folgendermaßen vor:

Achtung



Achten Sie beim Einbau der Duplex-Einheit auf scharfe Kanten. Berühren Sie keine freiliegenden elektrischen Teile.

1. Schalten Sie den Drucker aus, und ziehen Sie das Netzkabel an der Rückseite des Druckers ab.
2. Entfernen Sie die obere und die untere Papierkassette. Machen Sie die Metallplatte im Einschubschacht der unteren Papierkassette des Druckers ausfindig.
3. Lösen Sie die Schraube auf der Metallplatte.
4. Stecken Sie den Finger in die Öffnung. Bewegen Sie den Schieber mit dem Schraubenzieher so weit wie möglich nach links, und heben Sie dabei die Metallplatte an.
5. Um die Metallplatte entnehmen zu können, müssen Sie sie ein wenig nach rechts und zu sich herziehen. Bewahren Sie die Metallplatte auf, da Sie beim Ausbauen der Duplex-Einheit wieder eingesetzt werden muß.
6. Entfernen Sie die Schraube an der Abdeckung für die Netzbuchse.
7. Entfernen Sie die Abdeckung für die Netzbuchse.
8. Entfernen Sie die Schraube an der Abdeckung für den Duplex-Bereich.
9. Schieben Sie die Abdeckung für den Duplex-Bereich nach links, und entfernen Sie sie.
10. Entfernen Sie die vier Schrauben, durch die die Innenkammer im Drucker befestigt ist.

11. Ziehen Sie die Innenkammer aus dem Drucker heraus. Sie wird nicht mehr benötigt.
12. Schieben Sie die Duplex-Einheit *langsam* in den Drucker hinein, bis sie einrastet; dazu müssen Sie die Duplex-Einheit über den Druckerrahmen heben.
13. Bringen Sie die vier Schrauben, die Sie in Schritt 10 entfernt haben, wieder an.
14. Setzen Sie die Abdeckung für den Duplex-Bereich so ein, daß sich die Sitzfläche für die Schraube auf der linken Seite befindet. Befestigen Sie die Abdeckung mit der dafür vorgesehenen Schraube. Richten Sie den oberen Teil der Abdeckung dabei mit dem oberen Teil des Rahmens der Duplex-Einheit aus. Schieben Sie die Abdeckung nach rechts, bis sie einrastet.
15. Bringen Sie die Abdeckung für die Netzbuchse wieder an, und befestigen Sie sie mit der dafür vorgesehenen Schraube. Setzen Sie hierzu den oberen Teil der Abdeckung zuerst ein, und drücken Sie ihn mit dem Daumen über die obere Schraube. Bringen Sie die Abdeckung anschließend in die richtige Position.
16. Schließen Sie das Netzkabel an, und schalten Sie den Drucker EIN. Im Referenzhandbuch für den Drucker LaserJet III Si finden Sie Informationen über beidseitiges Ausdrucken.

Fehlersuche

Falls Sie Probleme mit Ihrer Duplex-Einheit haben,

1. lesen Sie die vorliegenden Installationsanweisungen nochmals, um sicherzustellen, daß Sie die Duplex-Einheit richtig eingebaut haben.
2. befolgen Sie die Anweisungen zur Fehlersuche in Kapitel 7 des Referenzhandbuchs für den Drucker LaserJet III Si.
3. wenden Sie sich an den Händler, von dem Sie die Duplex-Einheit bezogen haben.
4. rufen Sie die "Personal Peripherals Assist Line" in den U.S.A. an (001-208-323-2551). Sie ist wochentags von 7 bis 18 Uhr ("Mountain Standard Time" = MEZ - 8 Stunden) besetzt. Das dortige Kundendienstpersonal steht Ihnen für die Beantwortung Ihrer Fragen über die Duplex-Einheit zur Verfügung.

Gewährleistung

Hewlett-Packard gewährleistet, daß die Duplex-Einheit für den Drucker LaserJet IIISi frei von Material- oder Fertigungsfehlern ist. Die Gewährleistungsfrist beträgt ein Jahr ab Lieferung. Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Tag der Lieferung. Sofern die Installation des Druckers im Kaufpreis enthalten ist, beginnt die Gewährleistungsfrist mit dem Tag der Installation. Während dieser Gewährleistungsfrist werden etwaige fehlerhafte Geräte nach eigenem Ermessen repariert oder ersetzt.

Gewährleistungsausschlüsse

Es bestehen keine Gewährleistungsansprüche bei Schäden an der Duplex-Einheit des Druckers LaserJet IIISi, die auf folgende Ursachen zurückzuführen sind:

- unzureichende oder unsachgemäße Pflege durch den Kunden
- Verwendung kundeneigener Software oder Schnittstellen
- unberechtigte Änderung oder zweckentfremdeter Einsatz
- Nichteinhaltung der für den Drucker LaserJet IIISi vorgeschriebenen Umgebungsbedingungen
- ungeeigneter Einsatzort und unzureichende Wartung

Haftung

Änderungen und Ergänzungen der Gewährleistung bedürfen der schriftlichen Vereinbarung und des Hinweises darauf, daß es sich um eine Änderung bzw. Ergänzung dieser Vereinbarung handelt.

Weitere Ansprüche des Kunden, insbesondere auf Schadenersatz, vor allem für Folgeschäden oder entgangenen Gewinn gegen die Firma HP, ihre Erfüllungs- oder Verrichtungsgehilfen sind ausgeschlossen, es sei denn, daß wegen Vorsatzes oder grober Fahrlässigkeit oder des Fehlens zugesicherter Eigenschaften zwingend gehaftet wird.

Kundenunterstützung

Bei Abschluß einer "Vereinbarung über Kundendienst im Reparaturzentrum" können Sie die instanzzusetzende Duplex-Einheit für den Drucker LaserJet III (HP-Teilenummer C2061A) an das zuständige HP-Reparaturzentrum einschicken. Führen Sie bitte folgende Schritte durch, bevor Sie Ihre Duplex-Einheit an ein HP-Reparaturzentrum schicken:

- Verpacken Sie die Duplex-Einheit versandgerecht. Falls Sie das Original-Verpackungsmaterial nicht mehr zur Hand haben, können Sie die Duplex-Einheit auch in anderem, geeignetem Material verpacken.
- Bringen Sie eine Kopie des Kaufbelegs an der defekten Duplex-Einheit an.
- Legen Sie dem Versandkarton mit der Duplex-Einheit eine kurze Fehlerbeschreibung bei.

Kundenunterstützung außerhalb der U.S.A.

Kunden außerhalb der U.S.A. wenden sich bitte an das für sie zuständige Vertriebsbüro. Dort erhalten Sie Auskunft über Kundendienstvereinbarungen, Instandsetzungspreise und über die Vorgehensweise beim Einschicken einer Duplex-Einheit.

Weitere Kundendienstvereinbarungen

In Kapitel 8 des Referenzhandbuchs für den Drucker LaserJet IIIiSi werden weitere Möglichkeiten für Kundendienstvereinbarungen beschrieben.

**Guida di installazione
dell'unità di stampa
fronte/retro per la stampante
HP LaserJet III Si**



HP Part No. C2061-90961

Avvertenza

LA HEWLETT-PACKARD NON FORNISCE GARANZIE DI NESSUN TIPO RIGUARDO A QUESTO MATERIALE, COMPRESA, E NON SOLE, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E UTILIZZO PER SCOPI SPECIFICI. La Hewlett-Packard non sarà responsabile per errori contenuti in questo documento, o per danni accidentali o conseguenti alla fornitura o uso di questo materiale.

Questo documento contiene informazioni di proprietà riservata, protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata o riprodotta senza il preventivo consenso scritto della Hewlett-Packard.

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a variazioni senza preavviso.

Note all'edizione

Questo documento è stato creato con font Century Schoolbook su un personal computer HP Vectra QS/16. Le matrici per la stampa sono state generate con una stampante HP LaserJet IIISi.

Prima edizione **Novembre 1990**

Seconda edizione **Maggio 1991**

Marchi registrati

Century Schoolbook è un marchio registrato della Kingsley-ATF Type Corporation.

Informazioni sul prodotto

L'unità di stampa fronte/retro per la stampante HP LaserJet III Si permette di stampare sulle due facce del foglio con la stampante HP LaserJet III Si. Una volta installata, questa unità rimane incorporata in permanenza nella stampante.

Attrezzi necessari per l'installazione

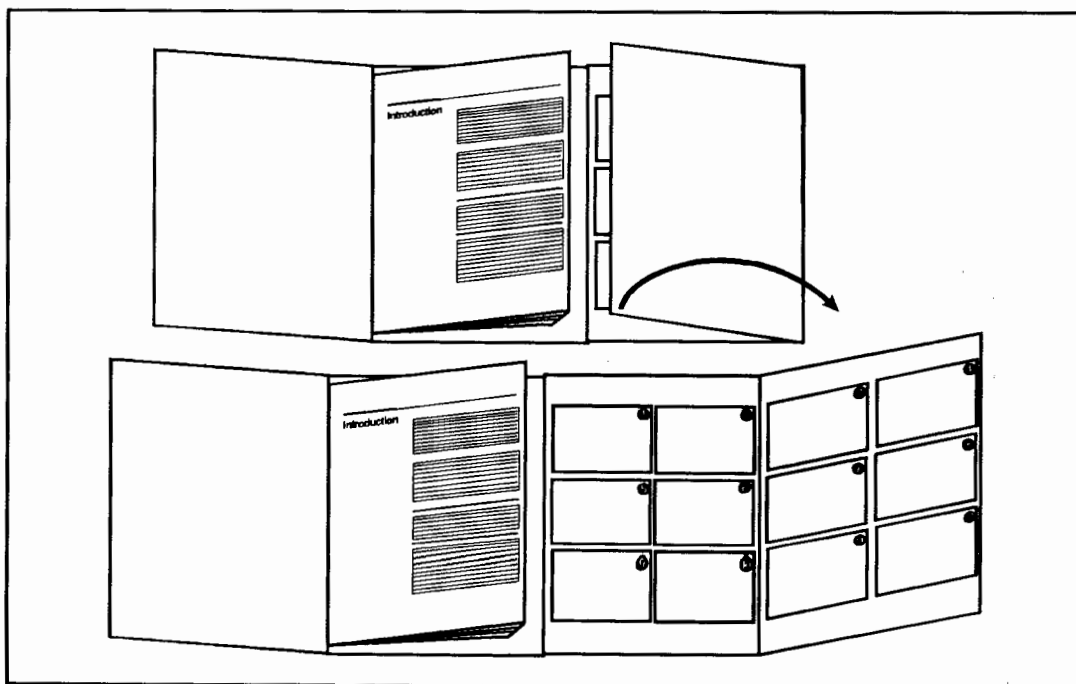
- Cacciavite Phillips N.2.

Generalità sulla guida

Questa guida contiene istruzioni per l'installazione e l'assistenza e informazioni sulla garanzia per l'unità di stampa fronte/retro per la stampante HP LaserJet IIISi (numero di parte HP C2061A). Per informazioni sull'uso dell'unità di stampa fronte/retro, la selezione del modo di stampa fronte/retro sul pannello di comando della stampante e la diagnosi e soluzione di problemi dell'unità, consultare il *Manuale d'uso della stampante HP LaserJet IIISi*.

Struttura della guida

La numerazione delle figure contenute nelle pagine pieghevoli corrisponde alla numerazione delle istruzioni contenute in questa guida. Ad esempio, leggere l'istruzione numero 1 e osservare la figura numero 1 a cui l'istruzione si riferisce.



Installazione dell'unità di stampa fronte/retro

Avvertenza



Per installare l'unità di stampa fronte/retro, procedere nel modo seguente:

Quando si maneggia questa unità, prestare attenzione ai bordi taglienti. Inoltre, non toccare le parti elettriche esposte.

1. Spegnerne la stampante e togliere il cavo di alimentazione dal retro della stampante.
2. Togliere dalla stampante il cassetto inferiore e superiore. Individuare la piastra metallica nell'alloggiamento del cassetto inferiore della stampante.
3. Allentare le viti sulla piastra.
4. Inserire il dito nel foro. Servendosi di un cacciavite, far scivolare il fermo tutto verso sinistra mentre si solleva la piastra.
5. Tirare leggermente la piastra verso destra e verso di sé per rimuoverla. Conservare la piastra, che dovrà essere rimontata nel caso si tolga l'unità di stampa fronte/retro.
6. Svitare la vite di fissaggio del coperchio del connettore di alimentazione.
7. Togliere il coperchio del connettore di alimentazione.
8. Svitare la vite di bloccaggio del coperchio del vano per l'unità di stampa fronte/retro.
9. Far scorrere il coperchio verso sinistra e toglierlo dalla stampante.
10. Svitare le 4 viti che bloccano in posizione l'alloggiamento interno.
11. Estrarre l'alloggiamento interno e scartarlo.
12. Inserire l'unità di stampa fronte/retro nella stampante, facendola scorrere *delicatamente*. Sollevare l'unità sul telaio della stampante e collocarla in posizione.

13. Riavvitare le 4 viti tolte nella fase 6.
14. Rimontare il coperchio del vano per l'unità di stampa fronte/retro e bloccarlo con la vite. (Il lato del coperchio con la sede della vite va a sinistra.) Appoggiare il coperchio sulla parte superiore del telaio dell'unità di stampa fronte/retro, e far scorrere il coperchio verso destra finché si blocca in posizione.
15. Rimettere il coperchio del vano del connettore di alimentazione e fissarlo con la vite inferiore. Inserire per prima la parte superiore del coperchio, premendolo con il pollice sulla vite superiore. Una volta posizionato su questa vite, il coperchio può essere fissato al suo posto.
16. Innestare il cavo di alimentazione e accendere la stampante. Per informazioni sull'uso della stampa fronte/retro, consultare il *Manuale d'uso della stampante HP LaserJet III Si*.

Problemi con l'unità di stampa fronte/retro

In caso di problemi nell'uso dell'unità di stampa fronte/retro, procedere nel modo seguente:

1. Rileggere il manuale, per verificare di aver installato correttamente l'unità.
2. Consultare il Capitolo 7 del *Manuale d'uso della stampante HP LaserJet III Si*, che contiene informazioni sulla ricerca e la soluzione dei problemi.
3. Rivolgersi al venditore dal quale è stata acquistata l'unità.
4. Chiamare il Servizio Hewlett-Packard Personal Peripherals Assist Line al numero 1-208-323-2551, da Lunedì a Venerdì, dalle 7 alle 18, fuso orario di Denver (USA). I tecnici di assistenza HP risponderanno alle domande sull'uso dell'unità di stampa fronte/retro.

Garanzia

La Hewlett-Packard garantisce l'unità di stampa fronte/retro per la stampante HP LaserJet III Si contro difetti di materiali e lavorazione per un anno dalla data di consegna al cliente. Il periodo di garanzia decorre dalla data di consegna o, se il prezzo di acquisto comprende l'installazione da parte della Hewlett-Packard, dalla data di installazione. Durante il periodo di garanzia, la Hewlett-Packard potrà, a sua discrezione, decidere se riparare o sostituire l'unità.

Esclusioni di garanzia

La garanzia fornita per l'unità di stampa fronte/retro per la stampante HP LaserJet III Si non copre gli eventuali difetti dovuti a:

- Manutenzione impropria o insufficiente da parte del cliente.
- Uso di software o di interfacce fornite dal cliente.
- Modifiche non autorizzate o usi impropri.
- Uso in condizioni ambientali di funzionamento non comprese nei limiti specificati per la stampante HP LaserJet III Si.
- Inadeguata preparazione e manutenzione del luogo di utilizzo.

Limitazioni della garanzia

La Hewlett-Packard non fornisce alcuna garanzia in riferimento a questo materiale. La Hewlett-Packard non sarà responsabile per eventuali errori qui contenuti o per danni derivanti dalla fornitura, dalle prestazioni o dall'utilizzo di questo materiale.

La Hewlett-Packard non si assume nessuna responsabilità relativamente all'uso o all'affidabilità del software da essa prodotto su sistemi non forniti dalla Hewlett-Packard.

Assistenza

Nel caso che l'unità di stampa fronte/retro per la stampante HP LaserJet III Si (numero di parte HP C2061A) richieda interventi di riparazione, si può richiedere un'unità sostitutiva al Servizio Return Hewlett-Packard. Al momento di rispedire l'unità da riparare, assicurarsi di procedere nel seguente modo:

- Imballare l'unità nella stessa confezione dell'unità sostitutiva. Nel caso che non si possa disporre di questo materiale di imballaggio, imballare con cura l'unità proteggendola completamente con altri materiali di imballaggio.
- Allegare una copia della ricevuta di acquisto, fissandola all'unità.
- Allegare un foglio con una sintetica descrizione del problema, e inserirlo all'interno dell'imballaggio insieme all'unità.

Servizio Return negli Stati Uniti d'America

Per richiedere il Servizio Return negli Stati Uniti d'America, chiamare la Hewlett-Packard al numero verde 800-227-8164, dalle 6 alle 17, fuso orario del Pacifico. Informare il reparto assistenza del tipo di problema riscontrato, e richiedere un'unità sostitutiva.

E' necessario fornire all'Order Representative il proprio codice cliente Hewlett-Packard o il numero di conto di una carta di credito Mastercard o Visa in corso di validità.

HP invierà un'unità sostitutiva. Una volta ricevuta questa unità, usando la stessa confezione di imballaggio ricevuta con l'unità sostitutiva occorre rispedire l'unità guasta alla Hewlett-Packard. La consegna dell'unità sostitutiva avviene entro quattro giorni lavorativi. Su richiesta, è disponibile un servizio di emergenza con consegne al giorno successivo (questo servizio comporta un costo supplementare a copertura delle spese di spedizione rapida). *L'unità guasta deve pervenire alla Hewlett-Packard entro 30 giorni dalla richiesta del servizio da parte del cliente.*

L'unità guasta deve essere inviata all'indirizzo seguente
(con trasporto prepagato a carico del cliente):

Hewlett-Packard Company
Support Materials Organization
8050 Foothills Blvd.
Roseville, CA 95678

Si raccomanda di assicurare la spedizione. Verificare che il numero Return Authorization Number sia indicato chiaramente sull'indirizzo per garantire il servizio acquistato.

**Servizio Return al di
fuori degli Stati Uniti
d'America**

I clienti di paesi al di fuori degli Stati Uniti d'America si possono rivolgere all'Ufficio vendite di zona per richiedere informazioni su prezzi, disponibilità di unità sostitutive, e istruzioni sulle modalità di invio delle unità guaste.

**Altri servizi di
supporto**

Per altri servizi acquistabili dal cliente, consultare il Capitolo 8 del *Manuale d'uso della stampante HP LaserJet III Si*.

Veiledning for installering av LaserJet IISi-dupleksenhet



HP Part No. C2061-90961

Merk

HEWLETT-PACKARD GIR INGEN GARANTI MED HENSYN TIL DETTE MATERIALET, INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL FUNKSJONALITETEN FOR ET BESTEMT FORMÅL. Hewlett-Packard skal ikke holdes ansvarlig for feil i dette materialet eller for skader i forbindelse med levering, drift eller bruk av dette materialet.

Dette dokumentet inneholder opplysninger som er beskyttet av reglene om opphavsrett. Alle rettigheter er forbeholdt. Ingen deler av dette dokumentet tillates kopiert, mangfoldiggjort eller oversatt til et annet språk uten at Hewlett-Packard på forhånd har gitt skriftlig tillatelse.

Opplysningene i dette dokumentet kan endres uten varsel.

Trykking

Dette dokumentet ble opprettet med fonttypen Century Schoolbook på en QS/16 PC. Den ferdige teksten ble skrevet ut på en HP LaserJet IIISi.

Første utgaveNovember 1990

Andre utgaveMai 1991

Varemerke

Century Schoolbook er et registrert varemerke for Kingsley-ATF Type Corporation.



Produkt- opplysninger

Med en HP LaserJet IIISi-dupleksenhet kan du velge dupleksutskrift på en HP LaserJet IIISi. Når enheten først er installert, ligger den permanent i skriveren.

Nødvendig verktøy

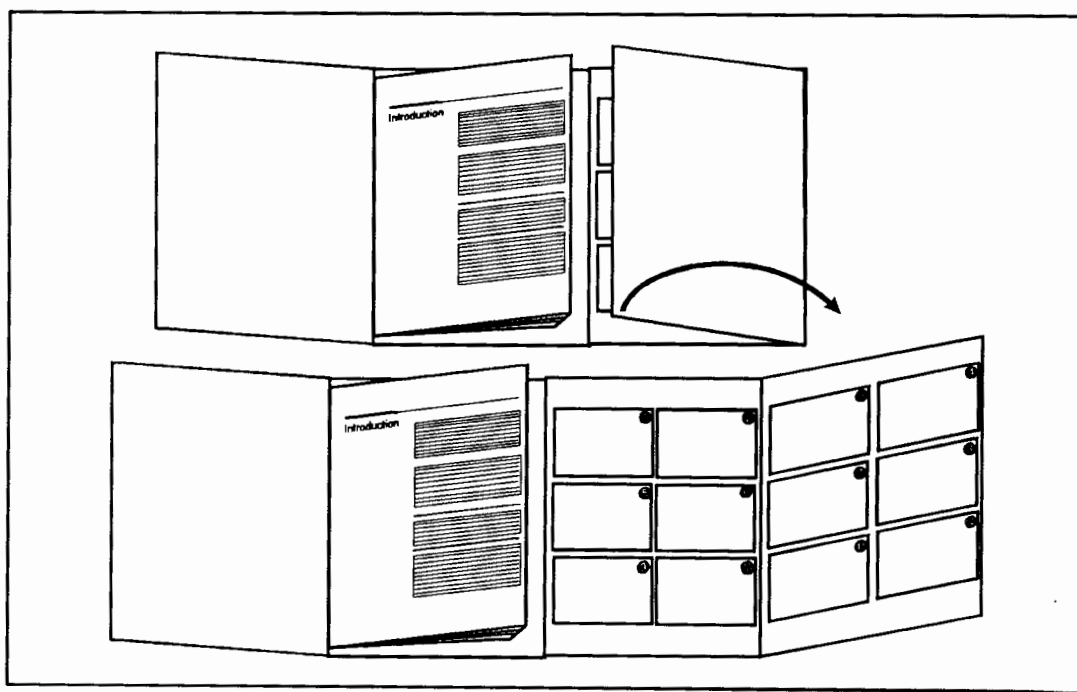
- Skrujern av typen Phillips #2.

Oversikt over veiledningen

Denne veiledningen inneholder installeringsinstruksjoner og opplysninger om service og garanti som gjelder for din dupleksenhet av typen LaserJet IIISi (HP Delnr. C2061A). I brukerhåndboken som fulgte med din LaserJet IIISi finner du opplysninger om hvordan du bruker dupleksenheten, hvordan du velger dupleksmodus på kontrollpanelet og råd om feilsøking.

Oppsettet i veiledningen

De nummererte illustrasjonene som du finner på de sammenbrettede sidene, tilsvarer de nummererte instruksjonene. Les for eksempel instruksjon nummer 1 og se deretter på illustrasjon nummer 1.



Installere dupleksenheten

Følg fremgangsmåten nedenfor når du skal installere dupleksenheten.

Obs!



Vær forsiktig ved håndtering av denne enheten. Ikke berør de skarpe kantene eller de elektriske komponentene.

1. Slå av skriveren og trekk ut nettkabelen fra baksiden av skriveren.
2. Fjern øvre og nedre papirskuff. Lokaliser metallplaten i spalten til den øvre skuffen.
3. Løsne skruen som platen er festet med.
4. Stikk fingeren inn i hullet. Bruk en skrutrekker til å føre haken så langt til venstre som mulig mens du løfter opp platen.
5. Trekk platen til høyre og mot deg for å fjerne den. Ta vare på platen. Du vil trenge den om du senere ønsker å fjerne dupleks enheten.
6. Skru ut skruen fra dekslet for stikkontakten.
7. Fjern dekslet for stikkontakten.
8. Skru ut skruen fra dekslet for dupleksområdet.
9. Skyv dekslet for dupleksenheten til venstre og ta det bort fra skriveren.
10. Skru ut de fire skruene som holder det indre kabinettet på plass.
11. Trekk ut det indre kabinettet og kast det.
12. Skyv dupleksenheten *forsiktig* inn i skriveren. Løft den over skriverens ramme og sett den på plass.
13. Skru inn de fire skruene som du tok ut under punkt 10.

14. Sett på plass dekslet for dupleksområdet, og skru inn skruen. (Pass på at siden med hullet for skruen kommer til venstre.) Plassér den øverste kanten på dekslet over den øverste kanten på dupleksenhets ramme, og skyv dekslet til høyre helt til det kommer på plass.
15. Sett dekslet for stikkontakten på plass og skru inn den nederste skruen. Sett inn den øverste delen av dekslet først og bruk tommen for å skyve det over den øverste skruen. Deretter setter du det skikkelig på plass.
16. Koble til strømledningen og slå på skriveren. Du finner opplysninger om dupleksutskrift i brukerhåndboken som fulgte med LaserJet IIISi-skriveren (*LaserJet IIISi User's Reference Manual*).

Feilsøking av dupleksenheten

Gjør følgende hvis det skulle oppstå problemer som har tilknytning til dupleksenheten:

1. Les håndboken på nytt for å kontrollere at du har installert enheten riktig.
2. Se kapittel 7 i brukerhåndboken som fulgte med LaserJet IIISi-skriveren. Dette kapitlet omhandler feilsøking.
3. Kontakt forhandleren som du kjøpte enheten fra.
4. Ring Hewlett-Packard Personal Peripherals Assist Line, 1-208-323-2551, mandag til fredag. Der sitter det teknisk personell klare til å svare på spørsmålene om dupleksenheten.

Garanti

Hewlett-Packard garanterer dupleksenheten av typen LaserJet III Si mot mangler i materiell og utførelse for en periode på ett år etter at kunden har mottatt den. Garantiperioden gjelder enten fra og med leveringsdagen eller, når innkjøpsprisen inkluderer installering av Hewlett-Packard, fra installasjonsdagen. I løpet av garantiperioden vil Hewlett-Packard, etter eget valg, enten reparere eller erstatte enheten.

Hva garantien ikke omfatter

Garantien på dupleksenheten av typen LaserJet III Si omfatter ikke mangler eller feil som skyldes:

- Feilaktig eller mangelfullt vedlikehold av kunden.
- Programvare eller tilkoblinger skaffet til veie av kunden.
- Ikke godkjent endring eller feil bruk.
- Drift utenfor produktets krav til miljø (omgivelser).
- Mangelfull istandsetting og mangelfullt vedlikehold av arbeidsplassen.

Garantibegrensninger

Intet ansvar er uttrykt eller underforstått. Hewlett-Packard fraskriver seg ethvert ansvar for salgbarheten eller hensiktsmessigheten for noe bestemt formål.

Hvis det eventuelt gis garanti for salgbarhet og hensiktsmessighet, er denne garantien begrenset til ett år etter at garantien er underskrevet.

Service

Hvis dupleksenheten av typen LaserJet IIISi trenger reparasjon (HP Delnr. C2061A), kan du be om en ny fra Hewlett-Packards Return Service. Følg instruksjonene nedenfor ved returnering av dupleksenheten:

- Pakk den inn i samme emballasje som den nye enheten kom i. Hvis denne emballasjen ikke er tilgjengelig, pakker du enheten forsiktig inn i annet egnet innpakningspapir.
- Ta en kopi av kvitteringen du fikk da du kjøpte dupleksenheten, og fest denne kopien til enheten.
- Legg også ved en kort forklaring som beskriver problemets art.

Service ved returnering utenfor USA

Kunder utenfor USA bør kontakte det lokale salgskontor for å få opplysninger om pris, muligheter for bytting og returnering.

Andre service-avtaler

I kapittel 8 i brukerhåndboken som fulgte med din LaserJet IIISi (*LaserJet IIISi User's Reference Manual*) finner du opplysninger om andre typer service-avtaler.

Guía de Instalación de la Unidad de Impresión Dúplex de la LaserJet IISi



HP Part No. C2061-90961

Aviso

HEWLETT-PACKARD NO OFRECE NINGUN TIPO DE GARANTIA CON RESPECTO AL MATERIAL CONTENIDO EN ESTE MANUAL, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, LAS GARANTIAS IMPLICITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos en este manual, ni por daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento y uso de este material.

Este documento contiene información protegida por las leyes de derechos de autor. Reservados todos los derechos. Se prohíbe fotocopiar, reproducir o traducir a otro idioma cualquier parte de este documento sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Company.

La información contenida en este documento está sujeta a cambio sin previo aviso.

Historial de Impresión

Este documento fue creado utilizando los fonts Century Schoolbook en un ordenador personal HP Vectra QS/16. La copia fue generada en una impresora HP LaserJet III Si.

Primera Edición **Noviembre 1990**

Segunda edición **Mayo 1991**

Marcas Registradas

Century Schoolbook es una marca comercial registrada de Kingsley-ATF Type Corporation.

Información Sobre el Producto

La unidad de impresión dúplex HP LaserJet IISi permite la impresión dúplex en la impresora HP LaserJet IISi. Una vez instalada, queda permanentemente en la impresora.

Herramientas Requeridas

- Un destornillador Phillips nº2

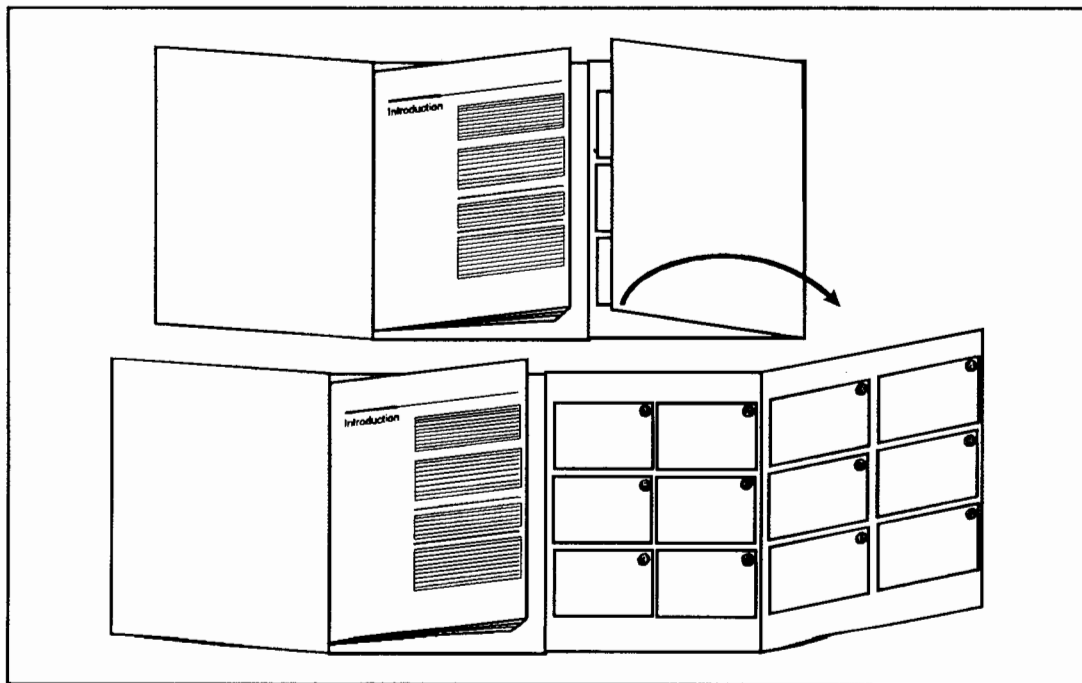
Resumen de la Guía

Esta guía contiene instrucciones de instalación e información de servicio y garantía para la unidad de impresión dúplex de la LaserJet III Si (HP Numero de Parte C2061A) de Hewlett-Packard. Para obtener información sobre cómo utilizar la unidad de impresión dúplex, cómo seleccionar el modo dúplex desde el panel de control y cómo resolver problemas de la unidad, consulte el *Manual de Referencia de Usuario de la LaserJet III Si*.

Español

Mapa de Ilustraciones de la Guía

El número de ilustraciones de las páginas corresponde a las ilustraciones numeradas. Por ejemplo, lea la instrucción número 1, luego mire la ilustración número 1.



Cómo Instalar la Unidad de Impresión Dúplex

Para instalar la unidad de impresión dúplex, siga estos pasos:

Precaución



Cuando maneje esta unidad, úsela con cuidado para evitar los fillos. Tampoco toque las partes eléctricas expuestas.

1. Apague la impresora y desenchufe el cable de alimentación de la parte posterior de la impresora.
2. Retire las bandejas de papel inferior y superior de la impresora. Localice la placa metálica de la ranura del cassette inferior de la impresora.
3. Afloje el tornillo de la placa.
4. Inserte el dedo en el agujero. Utilice el destornillador para deslizar la sujeción lo más a la izquierda posible mientras levanta la placa.
5. Tire de la placa un poco a la derecha y hacia usted para retirarla. Guarde esta placa por si necesitara volverla a poner si retira la unidad dúplex.
6. Retire el tornillo de la cubierta del receptáculo de alimentación.
7. Retire la cubierta del receptáculo de alimentación.
8. Retire el tornillo de la cubierta del área de impresión dúplex.
9. Deslice la cubierta del área de impresión dúplex hacia la izquierda y retírela de la impresora.
10. Retire los cuatro tornillos que mantienen la cabina interior en su sitio.
11. Extraiga y deseche la cabina interior.

12. Deslice la unidad de impresión dúplex *lentamente* en la impresora. Elévela por encima del marco de la impresora y ajústela en su sitio.
13. Vuelva a colocar los cuatro tornillos que retiró en el paso 10.
14. Vuelva a colocar la cubierta del área dúplex y fíjela con el tornillo. (La parte con el agujero del tornillo se sitúa en la izquierda). Ponga la parte superior de la cubierta por encima del marco de la unidad dúplex y deslice la cubierta a la derecha hasta que se fije en su sitio.
15. Vuelva a colocar la cubierta del receptáculo de alimentación y asegúrela con el tornillo inferior. En primer lugar, inserte la parte superior de la cubierta y utilice el dedo pulgar para empujarla por encima del tornillo superior. Una vez que esté por encima del tornillo, sitúe la cubierta en su sitio.
16. Enchufe los cables de alimentación y encienda la impresora. Consulte el *Manual de Referencia de Usuario de la LaserJet III*Si para obtener información sobre la impresión dúplex.

Problemas con la Unidad de Impresión Dúplex

Si tiene problemas con la unidad de impresión dúplex:

1. Vuelva a leer el manual para asegurarse de que instaló la unidad correctamente.
2. Consulte el capítulo 7 en el *Manual de Referencia de Usuario de la LaserJet III*Si para obtener información acerca de cómo resolver problemas.
3. Contacte con el distribuidor del cual adquirió la unidad.
4. Llame a la línea Personal Peripherals Assist Line al 1-208-323-2551, de Lunes a Viernes de 7 AM a 6 PM,

Garantía

Hewlett-Packard garantiza la unidad de impresión dúplex de la LaserJet III Si contra los defectos en el material y de fabricación durante un año desde la recepción por parte del cliente. El periodo de garantía comienza bien el día de la entrega o, donde el precio de adquisición incluye instalación por parte de Hewlett-Packard, el día de la instalación. Durante el periodo de garantía, Hewlett-Packard reparará o reemplazará la unidad.

Exclusiones de la Garantía

La garantía de la unidad de impresión dúplex de la LaserJet III Si no se aplicará a los defectos derivados de:

- Mantenimiento impropio o inadecuado por parte del cliente.
- Software o interfases suministrados por parte del cliente.
- Modificación no autorizada o uso indebido.
- Trabajar fuera de las especificaciones ambientales para la impresora LaserJet III Si.
- Preparación y mantenimiento no adecuados del lugar.

Limitaciones de la Garantía

Hewlett-Packard no ofrece otra garantía, ya sea oral o escrita, expresa o implícita, con respecto a la unidad de impresión dúplex. Hewlett-Packard no asume ninguna responsabilidad sobre cualquier garantía implícita de comerciabilidad y conveniencia para un propósito particular.

Algunos países o provincias no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por ello las limitaciones anteriores o exclusiones pueden no afectarle. En cualquier caso, cualquier garantía implícita de comerciabilidad o idoneidad se limita a un año de duración de su garantía escrita.

Servicio

Si la unidad de impresión dúplex de la LaserJet III Si necesita reparación (HP Numero de Parte C2061A), puede necesitar un recambio a través del Servicio de Retorno de Hewlett-Packard. Cuando entregue la unidad de impresión dúplex para reparación, asegúrese de:

- Embalarlo en la misma caja de la unidad que se reemplaza. Si el material de embalaje no se encuentra disponible, envuelva la unidad de impresión dúplex firmemente con otro material de embalaje.
- Incluir una copia del recibo de compra y añadirla a la unidad devuelta.
- Escribir una corta explicación del problema y colocarla dentro del paquete con la unidad de impresión dúplex.

Servicio de Retorno en EE.UU.

Para el servicio de retorno, llame gratuitamente al número de Hewlett-Packard, 800-227-8164, entre 6 AM y 5 PM, Hora Estándar del Pacífico. Informe al departamento de servicio del problema y solicite la sustitución de la unidad de impresión dúplex. Debe proporcionar el Representante de Pedido con su número de cuenta de Hewlett-Packard o el número de cuenta de una tarjeta de crédito válida de Mastercard o Visa.

Se le enviará una unidad de recambio; luego, utilizando la misma caja de recambio de la unidad que recibió, devuelva a Hewlett-Packard la unidad de impresión dúplex defectuosa. La entrega de la unidad de recambio se realizará en los cuatro días hábiles siguientes. Si fuese necesario, se encuentra disponible un servicio de emergencia en un día (este servicio supone un coste adicional para cubrir el coste del correo y del transporte). *La unidad de impresión dúplex defectuosa debe recibirse en Hewlett-Packard dentro de los 30 días desde que se solicitó el servicio.*

Envíe la unidad de impresión dúplex defectuosa con el porte pagado a:

Hewlett-Packard Company
Support Materials Organization
8050 Foothills Blvd.
Roseville, CA 95678

Se recomienda un seguro adecuado. Asegúrese de que el Número de Devolución Autorizado aparece de forma clara en la etiqueta con la dirección para tener seguridad de que recibe el crédito de su compra.

Servicio de Retorno Fuera de EE.UU.

Los clientes que no sean de EE.UU. deben contactar con las oficinas de venta locales para obtener información sobre precios, disponibilidad de cambio de la unidad y recibir instrucciones sobre cómo devolver la unidad de impresión dúplex.

Español

Otros Servicios de Soporte

Consulte el capítulo 8 del *Manual de Referencia de Usuario de la LaserJet III Si* para obtener otros tipos de contratos de servicio.

Duplexinsats till LaserJet IIISi Installationsguide



HP Part No. C2061-90961

Observera

INSTRUKTIONSBOKENS INNEHÅLL INNEBÄR INGEN GARANTI AV SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ÄNDAMÅL SOM PRODUKTEN EJ FRÅN BÖRJAN AVSETTS FÖR. Hewlett-Packard ansvarar inte för någon som helst skada som uppstår till följd av felaktigheter i instruktionsboken.

Detta dokument är upphovsrättsligt skyddat och får ej kopieras, reproduceras eller översättas till annat språk utan skriftligt tillstånd från Hewlett-Packard. Alla rättigheter förbehålles.

Informationen i dokumentet kan utan föregående meddelande komma att bli inaktuell på grund av ändringar i senare versioner av utrustningen.

Så har vi gjort guiden

Den här guiden har framställts på en HP Vectra QS/16 persondator. Vi har använt teckensnittet Century Schoolbook. Det kamerafärdiga originalet skrevs ut med en skrivare av modell HP LaserJet IIISi.

Första upplagan **November 1990**

Upplaga 2 **maj 1991**

Varumärken

Century Schoolbook är ett av Kingsley-ATF Type Corporation inregistrerat varumärke.

Produkt- information

När du installerat duplexinsatsen i HP LaserJet IISi kan du åstadkomma dubbelsidig utskrift. Du installerar insatsen permanent i skrivaren.

Nödvändiga verktyg

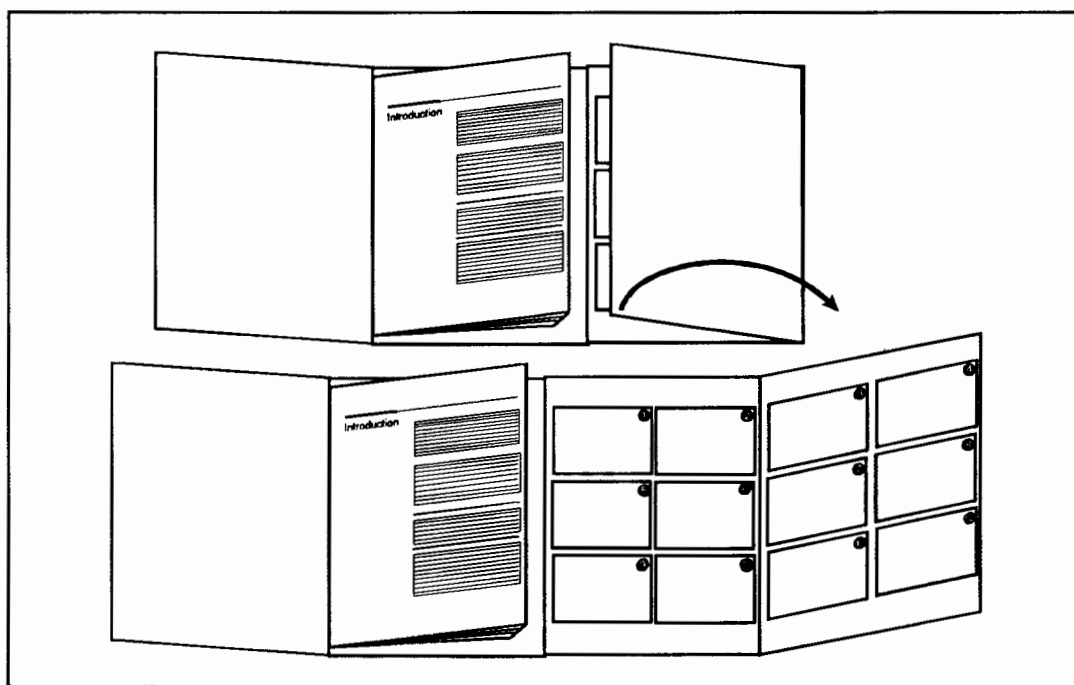
- En stjärnskruvmejsel (Phillips nr 2).

Översikt av guiden

I den här guiden finner du installationsanvisningar för duplexinsatsen till Hewlett-Packard LaserJet III Si (HP Artikelnummer C2061A) samt information om service och garanti. Om du vill veta mer om hur du använder insatsen, väljer dubbelsidig utskrift på skrivarens kontrollpanel eller kommer till rätta med eventuella problem, bör du gå till *LaserJet III Si Referenshandbok*.

Guidens utformning

De numrerade bilderna på utviksbladet motsvarar de numrerade stegen i installationsanvisningen. När du läser punkt 1 ska du alltså titta på bild 1 osv.



Att installera duplexinsatsen

Så här installerar du duplexinsatsen:

Viktigt



Se upp för skarpa kanter och strömförande delar när du installerar duplexinsatsen.

1. Stäng av skrivaren och avlägsna nätsladden från uttaget på skrivarens baksida.
2. Ta ur övre och nedre pappersmagasinen. I nedre magasinetsfacket finns en metallplatta.
3. Skruva loss skruven som sitter på plattan.
4. Sätt fingret i plattans stora hål. Använd en skruvmejsel för att skjuta spärren vid skruvhålet så långt till vänster som möjligt samtidigt som du försiktigt lyfter plattan uppåt.
5. Skjut plattan åt höger och därefter i riktning mot dig för att lossa den. Spara plattan. Den behövs igen om du väljer att ta bort duplexinsatsen.
6. Skruva loss skruven på den skyddspanel som sitter vid strömuttaget.
7. Ta bort panelen.
8. Skruva loss skruven från den skyddspanel som täcker utrymmet för duplexinsatsen.
9. Skjut panelen åt vänster och ta bort den från skrivaren.
10. Ta bort de fyra skruvar som håller den nuvarande insatsen på plats.
11. Dra ut den gamla insatsen och kasta bort den.
12. Skjut *försiktigt* in duplexinsatsen i skrivaren. Du måste lyfta den över nederkanten.
13. Skruva tillbaka de fyra skruvar som du tog bort i steg 10.

14. Sätt tillbaka skyddspanelen och skruva fast den (skruvhålsblecket ska sitta till vänster). Placera panelens övre del över kanten på duplexinsatsen och skjut sedan panelen åt höger tills den kommer på plats.
15. Sätt tillbaka skyddspanelen vid strömuttaget och skruva fast den med den nedre skruven. Börja med att sätta i övre delen av panelen och skjut den över den övre skruven med hjälp av tummen. När skruven hakat i rättar du till resten av panelen.
16. Sätt i nätkabeln och starta skrivaren. I *LaserJet IIISi Referenshandbok* kan du läsa mer om dubbelsidig utskrift.

Om du får problem

Gör så här om du får problem med duplexinsatsen:

1. Kontrollera att du installerat insatsen på rätt sätt genom att läsa installationsanvisningarna på nytt.
2. Gå till kapitel 7 i *LaserJet IIISi Referenshandbok*. Där finns tips på hur du löser olika problem.
3. Kontakta den återförsäljare du köpte insatsen av.
4. Kontakta Hewlett-Packard.

Garanti

Duplexinsatsen till LaserJet IIISi har ett års garanti avseende material- och tillverkningsfel, räknat från det datum då den levereras till kunden. Om priset inkluderar installation av insatsen, börjar garantin gälla den dag då insatsen installerats. Om produkten under garantiperioden visar sig vara defekt kommer Hewlett-Packard att reparera den eller, efter egen bedömning, ersätta den.

Undantag i garantin

Garantin för duplexinsatsen till LaserJet IIISi gäller inte defekter som orsakats av följande:

- Felaktigt eller otillräckligt underhåll av kunden.
- Programvara eller gränssnitt som kunden själv tillhandahållit eller anskaffat från någon annan tillverkare än Hewlett-Packard.
- Otillåten modifiering eller missbruk.
- Användning i en driftsmiljö som inte uppfyller kraven för en skrivare av modell LaserJet IIISi.
- Bristfälligt iordningställd eller felaktigt underhållen uppställningsplats.

Begränsningar i garantin

Inga andra garantier än ovanstående garanti ges, varken skriftligen eller muntligen, avseende duplexinsatsen. Hewlett-Packard fransäger sig uttryckligen underförstådda garantier om säljbarhet eller lämplighet för ändamål som utrustningen ej från början avsetts för.

I vissa länder är det enligt lag förbjudet att begränsa underförstådda garantier. Därför gäller ovanstående kanske inte dig. I alla händelser begränsas underförstådda garantier avseende säljbarhet eller lämplighet till den ettårsperiod som avses i denna skriftliga garanti.

Service

Om duplexenheten (HP Artikelnummer C2061A) behöver repareras bör du tänka på följande saker när du skickar den till Hewlett-Packard:

- Använd om möjligt det ursprungliga förpackningsmaterialet. Om det inte finns kvar bör du svepa in duplexinsatsen ordentligt i annat lämpligt förpackningsmaterial.
- Skicka med en kopia av garantibeviset (tejpa fast den på enheten).
- Skriv en kort beskrivning av problemet och bifoga den tillsammans med enheten.

Andra servicetjänster

I kapitel 8 i *LaserJet IIISi Referenshandbok* beskriver vi olika typer av serviceavtal.